



Среда, 15 декабря 1976 года,
15 час. 35 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 26 повестки дня: Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций (окончание)	Стр. 337
Пункт 54 повестки дня: Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах: доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира Доклад Специального политического комитета	346

Председатель: г-н Гамильтон Ширли
АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).

ПУНКТ 26 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Прием новых членов в Организацию
Объединенных Наций (окончание) *

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Рекомендация Совета Безопасности относительно принятия Независимого государства Западное Самоа в члены Организации Объединенных Наций содержится в документе A/31/369.

2. Я предоставляю слово представителю Новой Зеландии, который хочет представить проект резолюции A/31/L.32 и Add.1.

3. Г-н ТЕМПЛТОН (Новая Зеландия) (говорит по-английски): Я имею удовольствие и честь представить от имени большого числа авторов проект резолюции A/31/L.32 и Add.1, в котором Ассамблею просят принять Независимое государство Западное Самоа в качестве сто сорок седьмого члена Организации Объединенных Наций. Я уверен, что это государство будет принято единогласно.

4. Самоа, как это государство хочет просто называться при обычном упоминании о нем в Организации Объединенных Наций, является островным государством в южной части Тихого океана и, кроме того, является членом Форума южной части Тихого океана, Содружества наций и ряда учреждений Организации Объединенных Наций. Вполне уместно, чтобы его заявление было поддержано теми из его партнеров по Форуму южной части Тихого океана, которые являются членами Организации Объединенных Наций, большим числом стран Содружества наций, государства-

ми — членами Ассоциации стран Юго-Восточной Азии и другими азиатскими государствами, соседями Самоа по Тихому океану, а также другими странами, с которыми Самоа установило дружественные отношения.

5. Я уже имел честь выступить в поддержку заявления Самоа о приеме в члены Организации в Совете Безопасности и, поступая так, я привел некоторые факты, касающиеся длительного и тесного сотрудничества между моей страной и Самоа¹. Мне нет необходимости повторять их. Новая Зеландия гордится тем, что, после того как Организация Объединенных Наций поставила целый ряд новых целей в отношении самоопределения народов, которые тогда находились под опекой или под управлением колониальной администрации, Самоа было первым государством в южной части Тихого океана, которое получило независимость, причем добилось ее в результате мирного и демократического процесса под контролем и наблюдением Организации Объединенных Наций на каждой его стадии.

6. Самоа не является новым независимым государством. Эта страна стала независимым государством 1 января 1962 года, и с того времени Самоа поддерживает широкие двусторонние, региональные и международные отношения, руководствуясь своими собственными представлениями о своих национальных интересах и следуя по своему собственному пути. Прием в члены Организации Объединенных Наций является важной вехой в процессе развития международных отношений Самоа, но этот процесс развития, тем не менее, будет продолжаться. Самоа уже имеет большой опыт в осуществлении своей политической независимости, но, будучи небольшим отдаленным островным государством с ограниченными ресурсами, оно может вполне обоснованно продолжать обращаться к Организации Объединенных Наций за помощью, с тем чтобы укрепить и обеспечить еще большую безопасность ее экономической независимости.

7. Самоа расположено в огромном океанском регионе — в южной части Тихого океана. Это пятый член Форума южной части Тихого океана (ассоциации независимых и самоуправляющихся стран в этом регионе), который присоединяется к Организации Объединенных Наций. Для нас это событие имеет немаловажное значение. Островные страны южной части Тихого океана имеют общие особые проблемы, связанные с их неболь-

* Перенесено с 84-го заседания.

¹ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год, 1977-е заседание.

шой по масштабам территорий, окружающей их морской средой, их ограниченными ресурсами и прежде всего их географической изоляцией. Переговоры по морскому праву, в частности, служили тому, чтобы углубить чувство общности целей среди этих стран. Следует надеяться, что их голоса можно будет чаще слышать в этих залах. Значительное число народов островных стран южной части Тихого океана все еще находится на переходной стадии своего конституционного развития, и вскоре целый ряд этих стран будет содействовать увеличению числа членов этой Организации. Правительство нашей страны, со своей стороны, с нетерпением ожидает того времени, когда будет еще громче слышен в этой Ассамблее голос стран южной части Тихого океана, и прием Самоа и других стран южной части Тихого океана в члены Организации, несомненно, будет содействовать этому.

8. В заключение я хотел бы от имени нашей делегации горячо приветствовать заместителя главы государства Самоа Тупуа Тамасесе Леалофи IV и сопровождающих его членов делегации и передать через него главе государства, премьер-министру, правительству и народу Самоа наши поздравления в этот важный момент в их истории.

9. Я представляю на рассмотрение Ассамблеи проект резолюции.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ассамблее представлен проект резолюции A/31/L.32 и Add.1, содержащий рекомендацию о приеме Независимого государства Западное Самоа в члены Организации Объединенных Наций. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея одобряет рекомендацию Совета Безопасности и принимает единодушно этот проект резолюции?

Проект резолюции принимается (резолюция 31/104).

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я объявляю Независимое государство Западное Самоа принятым в члены Организации Объединенных Наций.

Делегацию Независимого государства Западное Самоа проводят к ее месту в зале заседаний Генеральной Ассамблеи.

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Для меня является высокой честью и большим удовольствием приветствовать от имени Генеральной Ассамблеи представителей Независимого государства Западное Самоа в Организации Объединенных Наций и передать им искренние поздравления в связи с приемом этой страны в члены Организации Объединенных Наций. Я уверен, что их присутствие здесь будет отвечать как интересам этой страны, так и интересам Организации Объединенных Наций.

13. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы отметить, что новый член нашей Организации выразил желание, чтобы его страна называлась Самоа.

14. Сейчас я приглашаю члена Совета депутатов Независимого государства Западное Самоа Его Превосходительство Тупуа Тамасесе Леалофи IV выступить перед Генеральной Ассамблеей.

15. Тупуа ТАМАСЕСЕ ЛЕАЛОФИ IV (Самоа)²: Западное Самоа было признано этой Организацией в качестве независимого государства 15 лет назад. 1 января 1962 года Советом по Опеке было прекращено действие Соглашения об опеке с Новой Зеландией. До Новой Зеландии наша страна управлялась в качестве колонии европейскими государствами.

16. В ходе истории нашей страны колониальный период являлся коротким промежуточным эпизодом — и его отнюдь нельзя назвать неудачным. Мир заявил, что мы стали независимыми в 1962 году. Однако мы управляли нашими собственными делами и были самостоятельными еще до того, как европейцы узнали о нас. То, что больше всего затрагивает жизнь народа Самоа, осталось неизменным до сих пор. То, что было для нас важным тогда, остается важным и сейчас.

17. В Полинезии мы испытываем на себе действие земного времени; наступают приливы и отливы; солнце поднимается и садится. Люди рождаются, живут и умирают.

18. Наша страна является маленькой страной. Мы отделены от наших соседей сотнями миль морского пространства. Мы живем в основном тем, что мы производим на своей земле, и тем, что берем из моря. Мы зависим от ресурсов, находящихся вокруг нас. Мы являемся не только независимым государством, мы являемся независимым народом. Мы гордимся нашей самобытностью, нашей историей, нашим языком, нашей культурой и нашими традициями.

19. Мы не вступили в Организацию Объединенных Наций в 1962 году, когда мир признал, что мы являемся независимыми. Мы отступили и ждали. Мы были заняты приведением своего дома в порядок, переставляли мебель, мы ставили некоторые старые знакомые вещи на их привычные места. Это дало нам передышку, время остановиться и дать оценку миру вокруг нас.

20. Тихоокеанские острова, без всякого сомнения, если на них смотреть из столиц Европы и Северной Америки, похожи друг на друга. Для тех из нас, кто живет на них, они отнюдь не одинаковы: некоторые особенности, которые для нас особенно дороги, отличают нас от наших ближайших соседей. Тихоокеанский остров — это хрупкая вещь. Нас коснулся чужеземный мир. И это прикосновение оставило свой след. Нам необходимо было время, для того чтобы оправиться, посмотреть на мир, решить для себя, насколько близко мы можем приблизиться к нему, и сохранить наш образ жизни и все то, что важно для нас.

² Тупуа Тамасесе Леалофи IV говорит на самоанском языке. Английский текст его выступления представлен делегацией Самоа.

21. Сегодня мы полагаем, что знаем, куда идем. Темпы развития международных событий таковы, что Тихий океан не останется больше тихой заводью. Многие страны, включая старые колониальные державы, вновь обнаружили забытый интерес к этому региону. Уже имеются доказательства заинтересованности великих держав — даже соперничества. Влияние рыночной экономики имело свои неизбежные последствия. Ожидания нашего народа изменялись по мере получения образования и вступления в контакт с миром. Мы сейчас имеем больше возможности действовать и говорить с верой в международное сообщество государств.

22. Мы знаем, что в современном мире нам необходимы друзья. Наши старые друзья поддерживали нас в течение многих лет. Мы признательны им за их помощь, терпение и глубоко благодарны им. В мире завтрашнего дня нам будут необходимы новые друзья. Мы отлично понимаем концепцию взаимозависимого мира. Мы знаем, что в перспективе нас ожидают трудные проблемы, которые мы не сможем решить в одиночестве.

23. По этим причинам мы решили вступить в Организацию Объединенных Наций.

24. Мы знаем, что наша страна мала и что она не повлияет в значительной степени на ход истории. Тем не менее мы хотели бы выступать от своего собственного имени. Мы хотим выражать свое мнение там, где оно может быть услышано. Мы получали в прошлом помощь от многих учреждений Организации Объединенных Наций. Мы хотели бы играть свою роль в центральном органе по руководству его деятельностью. Мы особенно стремимся к тому, чтобы члены Организации Объединенных Наций осознали, насколько осторожно, тщательно и продуманно они должны обращаться с небольшим островным государством, если они желают ему добра и не желают причинять зло.

25. Мы хотели бы полагаться на старые дружественные отношения и приобретать новых друзей. Мы знаем, что в этой Организации мы найдем многих, кто разделяет наши интересы. Рядом с нами находятся наши соседи по южной части Тихого океана — старые и верные друзья: Новая Зеландия, Австралия, Фиджи и Папуа — Новая Гвинея. Мы вместе живем в южной части Тихого океана, и мы являемся равноправными партнерами в нашем региональном органе — Форуме южной части Тихого океана.

26. Мы считаем, что найдем общие интересы с развивающимися странами, поскольку мы, так же как и они, ощущаем необходимость в помощи, с тем чтобы разрыв между богатыми и бедными был ликвидирован.

27. Мы знаем, что найдем себе друзей среди других небольших развивающихся островных стран. Мы хорошо понимаем проблемы друг друга. Мы присоединим свой голос к их голосам и попытаемся сделать так, чтобы мир нас услышал и понял наши проблемы.

28. Нас связывают особые узы с наименее развитыми странами. Мы также принадлежим к их числу. То общее, что нас объединяет, не вызывает зависти. Но к этому нужно относиться с мужеством, и с помощью друзей проблемы, которые стоят перед нами, удастся преодолеть.

29. Всем другим миролюбивым странам мы предлагаем нашу дружбу.

30. В 1962 году, когда мы впервые подумали о том, чтобы вступить в члены Организации Объединенных Наций, мы видели в ней организацию, которая занимается вопросами поддержания мира во всем мире. Интересы Организации Объединенных Наций касаются Европы, Азии, Ближнего Востока и Африки. Она не проявляла большой заинтересованности в тех вопросах, которые стояли перед нами. Сейчас она больше всего озабочена проблемой выживания человечества. Мы считаем, что именно в этом и должна заключаться ее задача. В Полинезии положение людей, как в физическом отношении, так и в духовном, является вопросом первостепенной важности. До тех пор, пока наша планета не сможет накормить свое население, одеть его, дать ему образование и предоставить ему возможность жить в условиях мира и достоинства, ничто другое не имеет значения.

31. Я не прошу извинения за то, что говорю, что нашей первоочередной заботой в этой Организации является улучшение условий жизни народа Самоа. Мы также надеемся принимать самое активное участие в работе этой Организации в будущем. В первую очередь мы будем думать об условиях жизни людей. Этим мы будем руководствоваться в нашей позиции по вопросам развития и прав человека не только постольку, поскольку эти вопросы затрагивают отдельных лиц, но и поскольку они затрагивают целые группы, страны и расы — расы, которые связывают страны.

32. Что касается истории, то отраднo, что она не останавливается. Решения, которые были приняты в европейских столицах в прошлом веке, о том, чтобы провести линии на карте и назвать их владениями, не выдерживают проверки временем.

33. Процесс деколонизации почти завершился в Африке. Исход этого процесса является неизбежным. Можно спорить только о средствах. 70-е годы являются десятилетием деколонизации в районе Тихого океана. Это десятилетие проходит успешно. Независимость и полное самоуправление было достигнуто целым рядом стран настолько спокойно, что этому можно позавидовать. Тихоокеанский путь, как мы его называем, дал возможность преодолеть сложные ситуации и избежать неприятностей. Но трудные случаи остаются. Возможно, именно поэтому, а также потому, что территории являются бедными и изолированными, потому, что они испытывают на себе господство другой державы, или потому, что их разделяют противоречивые цели, путь к независимости по-прежнему еще не ясен.

34. Народы стран, берега которых омываются водами Тихого океана, — наши братья. Мы разделяем их устремления. В этой Организации мы будем выступать, помня об их интересах. Нам известно, что перемены необходимы и что они должны наступить.

35. Самоа вступило в члены Организации Объединенных Наций в конце данной сессии Генеральной Ассамблеи. Мы не принимали участия в работе Ассамблеи, но нам известно, что она была полезной. Мы с нетерпением ожидаем возможности принять участие в ее работе в будущем году.

36. Я хочу поблагодарить все те страны, которые поддерживали нашу просьбу о приеме, выступив авторами соответствующего проекта резолюции. Я хочу поблагодарить все государства-члены за то, что они за нее проголосовали. Я с признательностью выслушал слова, сказанные сегодня в адрес моей страны, и я выражаю тем, кто выступал сегодня, благодарность народа и правительства Западного Самоа.

37. Мы благодарим Новую Зеландию — нашего доброго друга, который в наше отсутствие во многом способствовал наступлению этого исторического дня.

38. Благодарю вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность выступить и рассказать этому международному органу о некоторых вопросах, имеющих важное значение для моей страны, Самоа.

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи и от себя лично я благодарю уважаемого члена Совета депутатов Независимого государства Западного Самоа Его Превосходительство Тупуа Тамасесе Леалофи IV за его выступление.

40. Я хотел бы также воспользоваться данной возможностью, чтобы передать правительству Новой Зеландии через ее постоянного представителя посла Темплтона мою глубокую признательность за то, с каким достоинством и эффективностью оно выполнило свои обязанности по опеке и привело Самоа к статусу независимого, суверенного государства 14 лет назад и в конечном счете к членству в Организации Объединенных Наций.

41. Слово предоставляется представителю Мадагаскара, который будет выступать от имени группы африканских государств.

42. Г-н РАБЕТАФИКА (Мадагаскар) (*говорит по-французски*): Ввиду отсутствия нынешнего председателя нашей группы, наша делегация взяла на себя обязанность выразить то, что, по ее мнению, априори является чувством, которое единодушно разделяют все африканские делегации, а именно наше глубокое удовлетворение по поводу решения правительства Западного Самоа стать членом нашей Организации. Прием этого государства в члены Организации Объединенных Наций вызывает нашу полную симпатию и является для нас источником особого удовлетворения.

43. Тихоокеанская страна, отделенная от африканского континента широкими морскими просторами и громадными континентами, Западное Самоа, пожалуй, не имеет широких контактов с африканскими странами. Но действительность состоит в том, что современная история этого архипелага развивалась параллельно нашей истории от периода колониальных захватов до выступления на международной арене в качестве признанного независимого и суверенного государства.

44. Поэтому не вызывает удивления тот факт, что африканские страны, сталкивавшиеся с теми же проблемами, с которыми сталкивалось Самоа, и имеющие такие же стремления и заботы, проявляют особый интерес к эволюции, которая привела эту страну к получению независимости 1 января 1962 года. Мы с удовлетворением отмечаем, что процесс, начавшийся с конституционной конвенции в 1954 году, ознаменованный затем созданием конституционного правительства в 1959 году, прошел без больших трудностей; под наблюдением Организации Объединенных Наций и при лояльном сотрудничестве управляющей державы он привел к независимости едва ли год спустя после принятия резолюции 1514 (XV) о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

45. Это благоприятное развитие событий, которое мы можем рассматривать как пример такого типа развития, является хорошим предзнаменованием для будущего Западного Самоа, которое с тех пор укрепляет свою внутреннюю структуру и которое, хотя и приняло решение отложить свое вступление и участие в жизни и работе Организации Объединенных Наций, в ходе последних 15 лет показало свою готовность играть активную роль на международной арене и свое стремление не замыкаться в своих собственных рамках.

46. Страна, вступление которой в Организацию Объединенных Наций мы приветствуем сегодня, уже является членом других организаций: Содружества наций, Всемирной организации здравоохранения и Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихоокеанского района; она также является, как уже указал представитель Новой Зеландии, пятым членом Форума южной части Тихого океана, ставшим членом Организации Объединенных Наций.

47. Это означает, что вклад этой страны в нашу Организацию будет отмечен тем опытом, который ее руководители уже накопили, а также той доброй волей, которую они намерены проявить в укреплении мира во всем мире и всеобщего понимания.

48. Еще раз передавая делегации Западного Самоа наши самые искренние поздравления, я хотел бы заверить ее в полном и искреннем сотрудничестве африканских делегаций.

49. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Фиджи, который будет выступать от имени группы азиатских государств.

50. Г-н ВУНИБОБО (Фиджи) (*говорит по-английски*): Я глубоко благодарен моим коллегам из азиатского региона за оказанную мне особую честь выступать в качестве председателя группы азиатских государств в декабре месяце. Это дает мне возможность приветствовать нашего близкого и доброго соседа — Независимое государство Западное Самоа в качестве члена Организации Объединенных Наций. Мне доставляет большое удовольствие от имени членов группы стран азиатского региона и от имени делегации Фиджи тепло приветствовать это государство.

51. Когда Западное Самоа получило независимость 1 января 1962 года, широко признавалось, что процесс получения независимости этой страной представляет собой одну из важных глав в истории международной системы опеки. В этой связи мы хотели бы воздать дань особого уважения правительству Новой Зеландии в качестве управляющей державы. Вклад Новой Зеландии в развитие Западного Самоа был значительным. После предоставления независимости правительство Новой Зеландии продолжало оказывать этой стране большую техническую и финансовую помощь и по-прежнему остается крупнейшим донором. Следует приветствовать народ и правительство Новой Зеландии за то, каким образом они изменили колониальные взаимоотношения с Западным Самоа и превратили их во взаимоотношения свободных и равных государств. Мы на Фиджи наблюдали, как росли и укреплялись эти взаимоотношения.

52. Хотя Самоа является самым молодым членом этой международной Организации, у ее руководителей достаточно и умения, и опыта в международных делах. Хотя Самоа после получения независимости не вступило в Организацию Объединенных Наций, оно стало членом нескольких специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций и продолжает играть значительную роль в некоторых важных региональных организациях. Оно является членом Всемирной организации здравоохранения, Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихоокеанского района, Международного банка реконструкции и развития и Азиатского банка развития. Оно стало членом Содружества наций в 1970 году.

53. Для малых территорий Тихого океана необходимо стать членом региональной группировки. В значительной мере нам оказывали помощь Новая Зеландия и Австралия. В неменьшей мере внесло свой вклад в развитие региональных организаций и Самоа.

54. Комиссия для стран южной части Тихого океана, созданная государствами-метрополиями совместно с зависимыми территориями Тихого океана, выросла из клуба для избранных в такую организацию, куда входят наряду с другими и те страны региона, которые получили независимость. Мы ожидаем того дня, когда оставшиеся зависимые территории займут свое место в этой организации. Недавно были созданы Форум южной час-

ти Тихого океана и его исполнительный орган — Бюро по экономическому сотрудничеству для стран южной части Тихого океана. Самоа является членом обеих организаций и играет в них эффективную роль.

55. Народы южной части Тихого океана во всех отношениях связаны своим происхождением с индо-малайским полуостровом. Через территорию, где сейчас расположена Индонезия, когда-то проходил путь, по которому прошли одна за другой волны миграции, распространившейся и осевшей затем в районе Тихого океана.

56. Жители Самоа, Тонга, Гавай, островов Кука, Французской Полинезии, а также маори Новой Зеландии образовали Полинезийский блок, известный подвигами своих мореплавателей, своими танцами и красотой своих женщин. Моя собственная страна лежит на линии, разделяющей Полинезию и Меланезию, в цепи, начинающейся Папуа — Новой Гвинеей и проходящей через Соломоновы острова и Новые Гебриды; на протяжении столетий мы испытывали благотворное влияние наших контактов с Западным Самоа и нашего географического положения. С нашими друзьями из Самоа нас объединяют общие стремления народов южной части Тихого океана — стремление к миру, дружбе и спокойствию. Мы надеемся на помощь и поддержку, особенно от наших друзей с великого континента Азии. Следует отметить, что южная часть Тихого океана — это один из немногих оставшихся мирным районов земного шара. Мы не знаем, как долго будет продолжаться это состояние. Мы надеемся, что прием Самоа будет означать еще один доброжелательный голос из района Тихого океана, и по существу из всего азиатского региона.

57. Государства — члены азиатского региона тепло приветствуют Самоа. Мы выражаем надежду, что членство Самоа в этой Организации даст ему возможность внести эффективный вклад в урегулирование многих проблем и задач, которые стоят перед международным сообществом.

58. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителю Болгарии, который будет выступать от имени группы восточноевропейских государств.

59. Г-н ЯНКОВ (Болгария) (*говорит по-английски*): Разрешите мне от имени делегаций восточноевропейских государств передать наши искренние поздравления делегации Западного Самоа в связи с приемом этой страны сегодня в члены Организации Объединенных Наций.

60. Членский состав Организации Объединенных Наций таким образом увеличивается еще на одно государство, хотя и небольшое и отдаленное, которое стало независимым в 1962 году. Возможно, стоит упомянуть здесь о том, что Западное Самоа было одной из первых самоуправляющихся территорий, достигших независимости под эгидой Организации Объединенных Наций и в некотором смысле в результате принятия исторической Дек-

ларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Прекращение действия Соглашения об опеке над Западным Самоа Генеральной Ассамблеей на ее шестнадцатой сессии [резолюция 1626 (XVI)] явилось победой как для народа Западного Самоа в его стремлении к свободе, так и для Организации Объединенных Наций в ее согласованных усилиях по ликвидации колониализма и оказанию помощи колониальным народам в деле осуществления их права на самоопределение и независимость.

61. Страны Восточной Европы последовательно проводят политику оказания поддержки справедливому делу самоопределения и независимости колониальных народов. Они всегда поддерживали страны и народы, которые, завоевав свою независимость, не щадили никаких усилий для укрепления своего суверенитета и для того, чтобы следовать своему свободно избранному пути развития. Сразу после того, как Западное Самоа провозгласило свою независимость, страны Восточной Европы приветствовали и признали новое государство и выразили свою готовность установить дружественные отношения с ним.

62. Сегодня, когда Западное Самоа стало государством — членом Организации Объединенных Наций, мы надеемся, что эта страна внесет свой вклад в наши общие усилия по укреплению международного мира, безопасности и международного сотрудничества.

63. Прием Западного Самоа в члены Организации Объединенных Наций приближает эту Организацию на шаг ближе к осуществлению провозглашенного ею принципа универсальности и улучшает возможности пользоваться благами конструктивного вклада всех государств в дело развития высоких идеалов и целей, во имя которых была создана эта Организация.

64. Делегации стран Восточной Европы хотели бы еще раз поздравить народ Западного Самоа по случаю приема этой страны в Организацию Объединенных Наций и пожелать этому народу успехов на пути к развитию.

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Гайаны, который выступит от имени группы латиноамериканских государств.

66. Г-н ДЖЕКСОН (Гайана) (*говорит по-английски*): Сегодня мне поручена группой латиноамериканских государств приятная обязанность приветствовать Самоа в качестве члена этой Организации.

67. Латиноамериканская группа приветствует прием Самоа в члены Организации Объединенных Наций с глубоким уважением — уважением к тому спокойному достоинству, с которым это государство осуществляло свои международные отношения на протяжении более 14 лет; и даже не будучи членом этой Организации, оно всегда стремилось поддерживать мир и международную безопасность, действуя в духе Устава Организации Объединенных Наций.

68. Самоа вступило в наши ряды, обладая значительным опытом в области международных отношений. Его присоединение к международному сообществу в качестве суверенного государства имело место еще 1 января 1962 года, когда в соответствии с резолюцией 1514 (XV), содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, оно решило осуществить свое право на самоопределение и независимость как выражение воли своего народа.

69. Самоа с момента провозглашения независимости играло важную роль в деле укрепления самобытности района южной части Тихого океана, где оно и расположено. Оно было активным членом Комиссии для стран южной части Тихого океана. В 1970 году оно стало членом — основателем Форума южной части Тихого океана и участником очередного совещания глав правительств независимых и самоуправляющихся стран в данном регионе. В том же году Самоа вступило в члены Содружества наций. В 1972 году оно активно участвовало в создании Бюро по экономическому сотрудничеству для стран южной части Тихого океана. По мнению латиноамериканской группы, все это по существу является замечательными верительными грамотами. Более того, членство Самоа во Всемирной организации здравоохранения, Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихоокеанского района, Международном банке реконструкции и развития, Азиатском банке развития и других региональных и международных органах отражает его неуклонную приверженность делу развития общепризнанных идеалов международного мира и сотрудничества. Такое участие укрепляет наше убеждение в том, что прием Самоа в члены Организации Объединенных Наций даст новый и значительный размах работе этой Организации.

70. Латиноамериканская группа считает важным стремление Самоа полностью присоединиться к надеждам, чаяниям и деятельности Организации Объединенных Наций, а также его желание приобщиться к участию в жизни международного сообщества. Это имеет большое значение и потому, что представляет собой обязательство, а именно обязательство участвовать в расширении усилий, направленных на создание международной системы, основанной на равенстве и справедливости. Принимая на себя это обязательство и протягивая руку дружбы и сотрудничества правительству и народу Самоа, латиноамериканская группа надеется участвовать в конструктивном вкладе, который, несомненно, внесет Самоа в деятельность этой Организации.

71. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Мальты, который выступит от имени западноевропейских и других государств.

72. Г-н ГАУЧИ (Мальта) (*говорит по-английски*): От имени группы западноевропейских и других государств я вновь в течение одного месяца имею особую честь и привилегию привет-

ствовать нового члена в нашей Организации, на этот раз — Самоа.

73. Вкратце я хочу выразить от имени группы западноевропейских и других государств наше чувство большого удовлетворения в связи с тем, что мы являемся свидетелями того, как еще одна страна входит в семью наций, в результате чего число членов достигает 147 и что представляет собой еще один шаг вперед в направлении достижения нашей желанной цели — универсальности.

74. Я не хочу повторять чувства, которые столь красноречиво были выражены предыдущими ораторами, подчеркнувшими веские основания для приема Самоа. Достаточно сказать, что многие европейские страны в прошлом имели тесную связь с историей Самоа. Представитель Новой Зеландии умело разъяснил особые отношения, существующие между его страной и Самоа; и я считаю, что нам следовало бы в этом случае выразить двойное удовлетворение по поводу этого события в истории Организации Объединенных Наций и Самоа: во-первых, в связи с приемом еще одного члена и, во-вторых, в связи с тем, каким дружественным и позитивным образом оказали помощь и содействовали приему Самоа правительство и народ Новой Зеландии.

75. Для такой небольшой страны, как наша, прием другой небольшой развивающейся островной страны, члена Содружества наций, является событием, которое народ Мальты воспримет с особым чувством братства, и от имени моей страны и моего народа я передаю братские поздравления через океаны и континенты народу и правительству Самоа. Как и они, мы стремимся к установлению дружественных отношений со всеми странами. Мы всецело верим в Организацию Объединенных Наций и надеемся вносить вклад в дело взаимопонимания между народами с позиций небольших стран, полных решимости сохранить свой образ жизни, свой нейтралитет и свою благословенную свободу.

76. Несмотря на то, что мы далеко находимся друг от друга в географическом отношении, наш исторический опыт свидетельствует о том, что у нас имеется много общего как в прошлом, так и в том, что касается перспектив на будущее. Вдохновенное заявление, с которым только что выступил уважаемый член Совета депутатов Самоа, является достаточной гарантией преданности Самоа идеалам Организации Объединенных Наций. Я уверен, что мы все выиграем в результате участия Самоа в нашей работе, что является хорошо продуманным решением после официального получения Самоа независимости в 1962 году.

77. Я должен сказать, что то обстоятельство, что страна сумела сохранить древнейшую форму полинезийской речи при наличии французского, английского, немецкого и голландского языков, служит ярким свидетельством неукротимого стремления ее народа вносить свой собственный цен-

ный вклад, способствуя универсальности и многообразию семьи народов, представленных здесь. Мы желаем им всяческих успехов в их усилиях и с нетерпением ожидаем сотрудничества с их представителями в нашей будущей работе.

78. В знак проявления нашей доброй воли и в качестве первого шага в области сотрудничества мы были рады стать соавторами проекта резолюции относительно приема Самоа в члены Организации Объединенных Наций, а также присоединиться к единодушному принятию этой резолюции.

79. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителю Демократического Йемена, который будет выступать от имени группы арабских государств.

80. Г-н ФАДХЛИ (Демократический Йемен) (*говорит по-арабски*): От имени группы арабских государств мы имеем честь приветствовать нового члена этой международной Организации, а именно Независимое государство Западное Самоа. Прием Самоа в Организацию Объединенных Наций является искренним доказательством того, что данная Организация все больше и больше признает право государств на членство в ней, и мы надеемся, что Вьетнам также станет вскоре членом этой Организации. Независимость государства Самоа является также новой победой, связанной с чаяниями тех государств, которые продолжают оставаться под господством колониализма.

81. Мы надеемся, что Независимое государство Западное Самоа сможет играть свою роль в создании мира, где будет установлен мир, и я уверен, что от этого выиграют народ Самоа, а также народы всего земного шара. Мы надеемся, что данная Организация окажет всю необходимую помощь для претворения в жизнь чаяний народа Самоа. Арабские государства последуют ее примеру, с тем чтобы подтвердить свое всестороннее сотрудничество с Независимым государством Западное Самоа и осуществить принципы, о которых говорилось ранее и которые записаны в Уставе Организации Объединенных Наций.

82. Г-н СКРЭНТОН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Наша страна была особенно рада присоединиться к числу авторов проекта резолюции о приеме Независимого государства Западное Самоа, которое стало сорок седьмым членом Организации Объединенных Наций. С тех пор, как Западное Самоа стало суверенным государством, оно играет весьма позитивную роль в сообществе наций тихоокеанского района. Мы приветствуем решение Западного Самоа присоединиться к нам здесь в поисках мирного и более стабильного мира. У тихоокеанских государств имеется исключительная перспектива внести вклад в этой области. Островные государства особенно хорошо понимают проблемы изоляции и необходимости сотрудничества между государствами. Мы приветствуем эту перспективу и этот ценный вклад в деятель-

ность нашей Организации. Мы горячо приветствуем Тупуа Тамасесе и его делегацию.

83. У народа Полинезии существует давняя традиция мужества, подлинного и неуклонного мужества. Наш собственный штат Гавайи и соседний народ Американского Самоа являются частью огромного полинезийского мира. Мы высоко ценим общность языка, культуры и истории, которая у нас имеется. Мы глубоко уважаем твердые обязательства народа Полинезии в отношении его собственных традиций и культуры. Нашу страну обогатили эти традиции, и мы знаем, что Организация Объединенных Наций также выиграет от членства в ней Самоа.

84. Соединенные Штаты тесно сотрудничают с Западным Самоа в Комиссии для стран южной части Тихого океана и признают ценный вклад, внесенный Западным Самоа в деятельность Тихоокеанского форума. Одним из знаменательных моментов деятельности этих органов явился талант народов островов Тихого океана, проявивший себя в выработке взаимоприемлемых решений. Мы надеемся, что на этом более широком форуме все мы также выиграем от наличия этого таланта.

85. Разрешите мне в заключение сказать самому новому члену нашей Организации: «*Talofa lava*».

86. Г-н БАРТОН (Канада) (*говорит по-английски*): Делегация Канады имела честь стать одним из авторов проекта резолюции, который только что был принят в знак приветствия Независимого государства Западное Самоа в качестве сорок седьмого члена Организации Объединенных Наций. Это событие доставляет нам особое удовольствие, потому что Самоа, как и Канада, является членом крепнущего братства свободных и независимых государств Содружества наций и, конечно, потому, что обе наши страны являются странами района Тихого океана.

87. Политическое развитие Западного Самоа вызывает особый интерес, поскольку это государство пришло к независимости через систему опеки Организации Объединенных Наций с помощью Новой Зеландии, явившейся одним из первых членов Содружества наций. В этой связи приходит на память одна из первых международных конференций, на которой присутствовала делегация Самоа, после того как Самоа получило независимость в 1962 году, — это была третья Конференция стран Содружества наций по вопросам образования, состоявшаяся в Оттаве в 1964 году. Мы с нетерпением ждем продолжения сотрудничества с Самоа в области образования и технической помощи под эгидой Стипендиального фонда Содружества наций и плана сообщества, а также других форм взаимопомощи. Мы также надеемся развивать тесные связи с Самоа в рамках форума Организации Объединенных Наций и работать в тесном сотрудничестве с делегациями из Апии, направляемыми в Нью-Йорк правительством Самоа.

88. Исходя из всего этого, мы присоединяемся к многочисленным друзьям этого независимого

государства и приветствуем нового члена нашего международного сообщества.

89. Г-н ХАРРИ (Австралия) (*говорит по-английски*): Делегация Австралии как близкий сосед Самоа в Тихом океане хотела бы обратиться с особым приветствием к делегации Самоа.

90. Когда Самоа достигло независимости в 1962 году, оно явилось первым достигшим независимости государством в районе южной части Тихого океана. В этом отношении оно проложило путь для других государств, продвигающихся по пути к достижению самоопределения. Самоа стало играть активную и важную роль в делах региона Тихого океана в целом, и Австралия тепло приветствует решение правительства Самоа играть свою роль на международной арене, за пределами его непосредственного региона. Членство в Организации Объединенных Наций является важным шагом вперед для правительства и народа Самоа. Мы хотели бы поздравить их, а также руководителей этой страны с этим решением. В частности, мы одобряем умелое руководство премьер-министра Тупуола Ефи и ценим его глубокую озабоченность проблемами повышения благосостояния народа Самоа и заботу о сохранении в то же время традиционного характера культуры и общества Самоа.

91. Австралия приветствует возрастающее влияние и расширение роли Самоа в международных делах, особенно в районе южной части Тихого океана. Австралия и Самоа совместно с другими странами региона Тихого океана заняты созданием целого ряда организаций для более тесных консультаций и сотрудничества во имя осуществления интересов народов района Тихого океана. Австралия и Самоа являются членами Комиссии для стран южной части Тихого океана и Форума южной части Тихого океана.

92. В качестве примера активного участия Самоа в деятельности этих органов я хотел бы указать, что Форум южной части Тихого океана координирует планирование судоходной линии для этого региона, и главное управление ее будет находиться в Апии — столице Самоа.

93. Самоа уже играло значительную роль в одном очень важном мероприятии Организации Объединенных Наций — в третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву — в качестве одного из руководящих членов группы государств Океании. Существование этой группы отражает важное значение ресурсов океана и сохранения морской среды для народов южной части Тихого океана. Руководители стран района южной части Тихого океана, встретившись недавно в Суве (Фиджи), приняли совместную декларацию по вопросам, касающимся морского права.

94. Австралия будет рада постоянно сотрудничать с Независимым государством Западное Самоа в качестве члена Содружества наций и соседа по Тихому океану. Мы считаем, что это сотрудничество укрепляется решением Самоа всту-

пить в члены Организации Объединенных Наций и расширить свое участие в работе международных органов за пределами своего региона. Мы действительно очень рады присоединиться к нашим коллегам, соседям по району Тихого океана — Фиджи, Новой Зеландии и Папуа — Новой Гвинее — и приветствовать сегодня Самоа в Организации Объединенных Наций.

95. Г-н ОАИЗА (Папуа — Новая Гвинея) (*говорит по-английски*): Это поистине огромное и радостное событие для правительства и народа Западного Самоа. Делегация и правительство нашей страны очень рады приветствовать это братское государство в семье наций, членом которой наша страна имела удовольствие стать более года назад. Несмотря на то, что Самоа только сегодня стало членом этой всемирной Организации, оно не является новичком в Организации Объединенных Наций и ее учреждениях: оно активно участвовало в многочисленных конференциях учреждений Организации Объединенных Наций в качестве полноправного члена.

96. Фактически Самоа сегодня расчистило участок земли для сада. Это, несомненно, счастливое событие. Однако, гордясь таким достижением, каждый понимает, что на этом нельзя останавливаться. Те из нас, кто знаком с сельским хозяйством вообще, без сомнения, знает о том, что злаки надо сеять, что надо сооружать и поддерживать ограды, с тем чтобы не дать диким животным уничтожить посевы; сад нужно полоть и за ним нужно следить. Эти задачи, какими бы кропотливыми они ни были, нужно выполнить, чтобы собрать хороший и вознаграждающий за труды урожай.

97. Организация Объединенных Наций подобна саду, а Устав и его принципы являются посевами этой всемирной Организации. Мы как члены Организации должны поддерживать Устав и принципы Организации Объединенных Наций, для того чтобы собрать богатый урожай, — мир и безопасность в этом полном тревог мире. Именно эту благородную задачу взяли на себя сегодня правительство и народ Самоа совместно с нами, членами семьи наций.

98. Поэтому я от имени правительства и делегации нашей страны самым искренним образом поздравляю правительство, народ и делегацию Самоа с их огромным достижением и важным шагом.

99. Г-н АБЭ (Япония) (*говорит по-английски*): От имени государства, которое также расположено в районе Тихого океана и, следовательно, испытывает особое чувство симпатии и дружбы по отношению к Самоа, наша делегация хотела бы добавить несколько слов приветствия к замечательному выступлению председателя группы азиатских государств посла Фиджи г-на Вунибобо, который достаточно красноречиво выразил наши чувства.

100. Тупуола Ефи, премьер-министр Западного Самоа, в своем письме от 29 ноября 1976 года

на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, препровождая заявление его страны с просьбой о приеме в члены Организации Объединенных Наций, заявил: «...Западное Самоа принимает на себя обязательства, содержащиеся в Уставе Организации Объединенных Наций, и дает торжественное обещание выполнять их»³.

101. Наша делегация уверена в решимости и способности Западного Самоа выполнять обязательства, возлагаемые на государства-члены согласно Уставу.

102. По мнению нашей делегации и, я надеюсь, других делегаций, Западное Самоа вполне удовлетворяет условиям приема в эту Организацию согласно статье 4 Устава. Когда заявление Западного Самоа с просьбой о приеме в члены Организации Объединенных Наций было представлено на рассмотрение Совета Безопасности 1 декабря 1976 года, наша делегация как член Совета очень горячо высказалась за прием Западного Самоа и участвовала в единогласном решении Совета Безопасности рекомендовать Генеральной Ассамблее принять Западное Самоа в число членов Организации Объединенных Наций. Поэтому наша делегация сочла для себя большим удовольствием и честью присоединиться к 45 другим государствам в качестве одного из авторов проекта резолюции A/31/L.32 и Add.1, в котором Генеральной Ассамблее рекомендуется принять решение о приеме Западного Самоа в члены Организации Объединенных Наций. Этот проект резолюции только что был единогласно принят Генеральной Ассамблеей.

103. Действительно, я хотел бы напомнить о том, что в резолюции 1626 (XVI) относительно будущего Западного Самоа Генеральная Ассамблея выразила надежду, что «...Западное Самоа по достижении им независимости будет принято в число членов Организации Объединенных Наций, если оно того пожелает».

104. Пятнадцать лет назад, когда Организация Объединенных Наций признала независимость Западного Самоа в резолюции, которую я только что процитировал, наша делегация особенно приветствовала тот факт, что процесс, ведущий к независимости, был весьма спокойным, благодаря взаимному сотрудничеству и доброй воле Западного Самоа и Новой Зеландии — управляющей державы.

105. Сегодняшнее благоприятное событие, по поводу которого заместитель премьер-министра Самоа обратился к Ассамблее с незабываемым заявлением, напомнило нашей делегации о тех приятных памятных обстоятельствах.

106. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить желание нашей делегации еще более укреплять в дальнейшем дру-

³ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1976 года, документ S/12245, приложение.

жественные отношения и сотрудничество между Японией и Самоа как в Организации Объединенных Наций, так и вне ее.

ПУНКТ 54 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах: доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА (A/31/419)

107. Г-н ХЕЙНС (Гайана), Докладчик Специального политического комитета (*говорит по-английски*): Я имею честь представить Генеральной Ассамблее доклад Специального политического комитета по пункту 54 повестки дня [A/31/419].

108. В ходе своих дискуссий на пяти заседаниях по этому пункту повестки дня Комитет заслушал 28 заявлений, которые в общем отражали прогресс, достигнутый в направлении завершения выработки согласованных принципов операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, которые включены в доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира за этот год [A/31/337].

109. На своем 35-м заседании 9 декабря Специальный политический комитет принял путем консенсуса проект резолюции A/SPC/31/L.15, который воспроизведен в пункте 7 этого доклада. В данном проекте резолюции, помимо прочего, Специальному комитету по операциям по под-

держанию мира и его Рабочей группе предлагается возобновить усилия и активизировать переговоры для скорейшего завершения выработки согласованных принципов проведения операций по поддержанию мира в соответствии с Уставом до тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи. В нем также предлагается Специальному комитету уделять в дальнейшем внимание рассмотрению конкретных вопросов, связанных с практическим проведением операций по поддержанию мира. В своем докладе Специальный политический комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, являющийся результатом работы Комитета.

В соответствии с правилом 66 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклад Специального политического комитета.

110. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В пункте 7 своего доклада [A/31/419] Специальный политический комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять проект резолюции. Доклад Пятого комитета относительно административных и финансовых последствий этого проекта резолюции содержится в документе A/31/445. Сейчас Генеральная Ассамблея примет решение по этому проекту резолюции. Поскольку Специальный политический комитет принял этот проект резолюции путем консенсуса, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 31/105).

Заседание закрывается в 16 час. 55 мин.